

**Návrhové žádání žalobce**

- určit nepoužitelnost nařízení č. 1049/2001 ES;
- podpůrně určit nesprávné právní posouzení při společném použití nařízení č. 1049/2001 ES a 45/2001 ES;
- v důsledku toho zrušit rozhodnutí EIOÚ 2008-0600;
- určit, že žádost o přístup k dokumentu nedodrží podmínky stanovené nařízením č. 45/2001;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobkyně se domáhá zrušení rozhodnutí Evropského inspektora ochrany údajů, ve kterém tento inspektor dospěl k závěru, že zpřístupnění určitých údajů týkajících se služebního postupu žalobkyně v Komisi Evropských společenství během vnitrostátního soudního řízení není v rozporu s ustanoveními nařízení č. 45/2001 <sup>(1)</sup> a 1049/2001 <sup>(2)</sup>.

Na podporu své žaloby žalobkyně uvádí, že:

- napadené rozhodnutí je neopodstatněné v rozsahu, v němž je založeno na nařízení č. 1049/2001, které je v projednávané věci nepoužitelné, jelikož se žádost o přístup netýká dokumentu ve smyslu nařízení č. 1049/2001, ale výlučně osobního údaje;
- i za předpokladu, že by nařízení č. 1049/2001 a 45/2001 byla v projednávané věci společně použitelná, použil je žalovaný nesprávně vzhledem k tomu, že se domníval, že se podmínky stanovené nařízením č. 45/2001 týkající se zacházení s osobními údaji použijí pouze pokud by byla použitelná výjimka stanovená v čl. 4 odst. 1 písm. b) nařízení č. 1049/2001 týkající se přístupu k dokumentům;
- žalovaný porušil ustanovení nařízení č. 45/2001 v rozsahu, v němž se žádost o přístup nevztahovala na dokument a neopírala se o žádnou z podmínek oprávněnosti zacházení s osobními údaji stanovených v článku 5 nařízení č. 45/2001.

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. 2001, L 8, s. 1; Zvl. vyd. 13/26, s. 102).

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331).

**Žaloba podaná dne 24. dubna 2009 — Shanghai Biaowu High- Tensile Fastener a Shanghai Prime Machinery v. Rada Evropské unie**

(Věc T-170/09)

(2009/C 153/89)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Shanghai Biaowu High- Tensile Fastener (Shanghai, Čína) a Shanghai Prime Machinery (Shanghai, Čína) (zástupci: K. Adamantopoulos a Y. Melin, advokáti)

Žalovaná: Rada Evropské unie

**Návrhové žádání žalobkyně**

- zrušit nařízení Rady (ES) č. 91/2009 ze dne 26. ledna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky v rozsahu, v jakém:
  - v rozporu s čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení nebyla dodržena tříměsíční lhůta pro zveřejnění závěrů řízení o žádosti o tržní zacházení;
  - v rozporu s čl. 2 odst. 7 písm. c) první částí první odrážky základního nařízení byly neodůvodněně zamítnuty žádosti žalobkyň o tržní zacházení;
  - v rozporu s čl. 2 odst. 7 písm. c) druhou částí první odrážky základního nařízení byly neodůvodněně zamítnuty žádosti žalobkyň o tržní zacházení;
  - v rozporu s povinností pečlivého a nestranného přezkumu veškerých relevantních aspektů každého jednotlivého případu, jak to ve správních řízeních zaručuje právní řád Společenství, jsou jeho závěry založeny na nedostačujících informacích;
  - na vyvážející výrobce žádající o tržní zacházení klade důkazní břemeno neslučitelné se základními zásadami práva Společenství, zejména se zásadou řádné správy;

- v rozporu s čl. 1 odst. 1 a čl. 1 odst. 2, článkem 2, čl. 3 odst. 1, články 5, 6, 8, čl. 10 odst. 1, články 11 a 15 základního antisubvenčního nařízení bylo zamítnutí žádosti o tržní zacházení použito pro účely vyrovnání subvencí;
  - v rozporu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení nebyla provedena úprava rozdílu, který prokazatelně ovlivňuje srovnatelnost cen;
  - v rozporu s článkem 253 ES neuvádí důvody pro zamítnutí žádosti o tržní zacházení;
  - jsou jeho závěry založeny na postupu, který je v rozporu se základním právem žalobkyně, právem na obhajobu, což jim zabránilo účinně zpochybnit některá zásadní zjištění týkající se výpočtu cel, jakož i výsledek šetření; a
- uložit Radě náhradu nákladů řízení.

### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně se domáhají zrušení napadeného nařízení na základě následujících důvodů:

Pokud jde o první část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že byl porušen druhý pododstavec čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, neboť rozhodnutí o tržním zacházení bylo zveřejněno po uplynutí tříměsíční lhůty stanovené v uvedeném článku, a poté, co Komise měla veškeré informace nezbytné pro výpočet dumpingového rozpětí žalobkyně.

Pokud jde o druhou část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že napadené nařízení je v rozporu s první odrážkou čl. 2 odst. 7 písm. c), neboť žádosti žalobkyně o tržní zacházení byly zamítnuty, přestože žalobkyně prokázaly, že přijímají svá obchodní rozhodnutí výhradně v reakci na tržní signály, bez jakéhokoli státního zásahu. Podle žalobkyně napadené nařízení neurčilo jakoukoli skutečnost, která by naznačovala jakýkoli státní zásah před, během nebo po skončení šetření. Dále, pokud jde o třetí část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že napadené nařízení je v rozporu s první odrážkou čl. 2 odst. 7 písm. c), neboť zamítlo žádosti žalobkyně o tržní zacházení poté, co žalobkyně unesly důkazní břemeno a prokázaly, že náklady hlavních vstupů se zakládají na tržní hodnotě.

Pokud jde o čtvrtou část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že skutkové okolnosti věci postrádají pečlivý a nestranný přezkum. Konkrétně tvrdí, že závěr, že ceny surovin v Číně jsou na základě subvencování zkreslené, který byl použit jako základ pro závěr, že žalobkyně nenakoupily vstupy za tržní hodnotu, byl založen na nedostačujících informacích, a že Komise řádně neposoudila důkazy týkající se odvětví oceli v Číně.

Pokud jde o pátou část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že napadené nařízení je v rozporu s obecnými zásadami práva ES, a zejména se zásadou řádné správy, zakotvené rovněž v článku 41 Listiny základních práv, neboť na ně za účelem prokázání existence tržních podmínek podle čl. 2 odst. 7 písm. b) klade nepřiměřené důkazní břemeno.

Pokud jde o šestou část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že napadené nařízení je v rozporu se základním antisubvenčním nařízením, neboť údajně použilo zamítnutí žádosti o tržní zacházení v rámci antidumpingového šetření jako opatření za účelem vyrovnání subvencí, přičemž takové rozhodnutí může být přijato pouze v rámci řádného šetření podle základního antisubvenčního nařízení.

Pokud jde o osmou část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že neexistuje právní základ pro zamítnutí úpravy běžné hodnoty na základě argumentu, že ceny surovin jsou narušené, v rozporu s důvody uvedenými orgány EU za účelem zamítnutí jejich žádosti o úpravu podle čl. 2 odst. 10 písm. k) základního nařízení.

Pokud jde o devátou část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že v konečném zveřejněném dokumentu, který navrhuje uložit konečná opatření, Komise pouze přeformulovala a zopakovala stejný argument použitý v rozhodnutí o žádosti o tržní zacházení, aniž by analyzovala předložené důkazy a uvedla důvody pro zamítnutí. Nadto žalobkyně tvrdí, že napadené nařízení neuvedlo žádné důvody potvrzující zamítnutí jimi předložených důkazů.

Konečně, pokud jde o poslední část jejich návrhového žádání, žalobkyně tvrdí, že byla porušena jejich práva na obhajobu, neboť jim bylo zabráněno v přístupu k zásadním informacím týkajícím se výpočtu běžné hodnoty a dumpingových rozpětí.

---

**Žaloba podaná dne 24. dubna 2009 — Gem-Year a Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) v. Rada**

(Věc T-172/09)

(2009/C 153/90)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastnice řízení

Žalobkyně: Gem-Year Industry Co. Ltd a Jinn — Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (zástupci: K. Adamantopoulos a Y. Melin, lawyers)